

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 22423142									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Beachten Sie die maximale Gewichtsbelastung der freistehenden Badewanne, um Schäden oder Instabilität zu vermeiden.	Please note the maximum weight load of the freestanding bathtub to avoid damage or instability.	Veillez noter le poids maximum de la baignoire autoportante pour éviter tout dommage ou instabilité.	Si prega di notare il carico massimo di peso della vasca da bagno indipendente per evitare danni o instabilità.	Houd rekening met de maximale gewichtsbelasting van het vrijstaande bad om schade of instabiliteit te voorkomen.	Tenga en cuenta la carga de peso máxima de la bañera independiente para evitar daños o inestabilidad.	Dbejte prosím na maximální hmotnostní zatížení volně stojící vany, aby nedošlo k poškození nebo nestabilitě.	Obratite pažnju na maksimalno opterećenje samostojeće kade kako biste izbjegli oštećenje ili nestabilnost.	Upoštevajte največjo težo prostostoječe kopalne kadi, da preprečite poškodbe ali nestabilnost.	Ügyeljen a szabadon álló fürdőkád maximális súlyterhelésére, hogy elkerülje a sérülést vagy az instabilitást.
Vermeiden Sie das Überschreiten der angegebenen Gewichtsgrenze.	Avoid exceeding the specified weight limit.	Évitez de dépasser la limite de poids spécifiée.	Evitare di superare il limite di peso specificato.	Vermijd het overschrijden van de aangegeven gewichtslimiet.	Evite exceder el límite de peso especificado.	Vyvarujte se překročení stanoveného hmotnostního limitu.	Izbjegavajte prekoračenje navedene granice težine.	Izogibajte se prekoračitvi določene omejitve teže.	Kerülje a megadott súlyhatár túllépését.
Stellen Sie sicher, dass die freistehende Badewanne auf einer ebenen und stabilen Oberfläche steht, um ein Kippen oder Umfallen zu verhindern.	Make sure the freestanding bathtub is on a flat and stable surface to prevent it from tipping or falling over.	Assurez-vous que la baignoire autoportante se trouve sur une surface plane et stable pour éviter qu'elle ne bascule ou ne tombe.	Assicurarsi che la vasca da bagno indipendente sia su una superficie piana e stabile per evitare che si ribalti o cada.	Zorg ervoor dat het vrijstaande bad op een vlakke en stabiele ondergrond staat, om te voorkomen dat het omvalt of omvalt.	Asegúrese de que la bañera independiente esté sobre una superficie plana y estable para evitar que se vuelque o se caiga.	Ujistěte se, že volně stojící vana stojí na rovném a stabilním povrchu, aby nedošlo k jejímu převrácení nebo pádu.	Provjerite je li samostojeća kada na ravnoj i stabilnoj površini kako se ne bi prevrnula ili pala.	Prepričajte se, da je prostostojeća kopalna kad na ravni in stabilni površini, da preprečite prevrnitev ali prevrnitev.	Győződjön meg arról, hogy a szabadon álló fürdőkád sík és stabil felületen van, hogy megakadályozza a felborulását vagy leesését.
Überprüfen Sie regelmäßig die Standfestigkeit der Badewanne und ziehen Sie bei Bedarf die Befestigungsschrauben nach.	Check the stability of the bathtub regularly and tighten the fastening screws if necessary.	Vérifiez régulièrement la stabilité de la baignoire et resserrez les vis de fixation si nécessaire.	Controllare regolarmente la stabilità della vasca e, se necessario, serrare le viti di fissaggio.	Controleer regelmatig de stabiliteit van het bad en draai indien nodig de bevestigingsschroeven vast.	Compruebe periódicamente la estabilidad de la bañera y apriete los tornillos de fijación si es necesario.	Pravidelně kontrolujte stabilitu vany a v případě potřeby dotáhněte upevňovací šrouby.	Redovito provjeravajte stabilnost kade i po potrebi pritegnite pričvršne vijke.	Redno preverjajte stabilnost kopalne kadi in po potrebi privijte pritrdilne vijake.	Rendszeresen ellenőrizze a fürdőkád stabilitását, és szükség esetén húzza meg a rögzítőcsavarokat.
Lassen Sie die Wasserinstallation von einem professionellen Installateur durchführen, um Undichtigkeiten oder andere Probleme zu vermeiden.	Have the plumbing installed by a professional plumber to avoid leaks or other problems.	Faites réaliser la plomberie par un plombier professionnel pour éviter les fuites ou autres problèmes.	Far eseguire l'impianto idraulico da un idraulico professionista per evitare perdite o altri problemi.	Laat het loodgieterswerk doen door een professionele loodgieter om lekkages of andere problemen te voorkomen.	Haga que un plomero profesional realice la plomería para evitar fugas u otros problemas.	Instalatérské práce nechte provést profesionálním instalátérem, abyste předešli zatékání nebo jiným problémům.	Vodovodne instalacije neka obavi profesionalni vodoinstalatler kako biste izbjegli curenje ili druge probleme.	Vodovodne instalacije naj opravi profesionalni vodovodar, da se izognete puščanju ali drugim težavam.	A vízvezeték-szerelést profi vízvezeték-szerelővel végeztesse el, hogy elkerülje a szivárgásokat és más problémákat.
Überprüfen Sie regelmäßig die Wasseranschlüsse und Dichtungen der Badewanne auf Undichtigkeiten und reparieren Sie sie sofort.	Regularly check the bathtub's water connections and seals for leaks and repair them immediately.	Vérifiez régulièrement l'étanchéité des raccords d'eau et des joints de la baignoire et réparez-les immédiatement.	Controllare regolarmente la tenuta dei collegamenti idraulici e delle guarnizioni della vasca e ripararli immediatamente.	Controleer regelmatig de wateraansluitingen en afdichtingen van het bad op lekkage en onmiddellijk.	Revise periódicamente las conexiones y los sellos de agua de la bañera para detectar fugas y repárelos de inmediato.	Pravidelně kontrolujte těsnost přípojek vody a těsnění vany a ihned je opravte.	Redovito provjeravajte curenje vodenih priključaka i brtvila kade i odmah ih popravite.	Redno preverjajte vodne priključke in tesnila kopalne kadi glede puščanja in jih takoj popravite.	Rendszeresen ellenőrizze, hogy a fürdőkád vízcsatlakozásai és tömítései nem szivárognak-e, és azonnal javítsák meg azokat.
Schalten Sie die Stromversorgung der Whirlpool-Funktionen aus, wenn sie nicht in Gebrauch sind, um Unfälle zu vermeiden.	To avoid accidents, turn off the power to the hot tub functions when not in use.	Coupez l'alimentation des fonctions du spa lorsqu'il n'est pas utilisé pour éviter les accidents.	Spegner le funzioni della spa quando non vengono utilizzate per evitare incidenti.	Schakel de stroom naar de spa-functies uit wanneer deze niet in gebruik zijn, om ongelukken te voorkomen.	Apague las funciones del spa cuando no estén en uso para evitar accidentes.	Vypněte napájení funkcí vířivky, když je nepoužíváte, abyste předešli nehodám.	Isključite napajanje spa značajki kada ih ne koristite kako biste izbjegli nezgode.	Izklopite napajanje spa funkcij, ko jih ne uporabljate, da preprečite nesreče.	A balesetek elkerülése érdekében kapcsolja ki a fürdő funkciót, ha nem használja.
Lassen Sie Kinder die freistehende Badewanne nur unter Aufsicht eines Erwachsenen nutzen und erklären Sie ihnen die Gefahren von Wasser und elektrischen Geräten.	Only allow children to use the freestanding bathtub under adult supervision and explain to them the dangers of water and electrical devices.	Autorisez les enfants à utiliser la baignoire autoportante uniquement sous la surveillance d'un adulte et expliquez-leur les dangers de l'eau et des appareils électriques.	Consentire ai bambini di utilizzare la vasca da bagno freestanding solo sotto la supervisione di un adulto e spiegare loro i pericoli dell'acqua e dei dispositivi elettrici.	Laat kinderen het vrijstaande bad alleen onder toezicht van een volwassene gebruiken en leg hen de gevaren van water en elektrische apparaten uit.	Permita que los niños utilicen la bañera independiente únicamente bajo la supervisión de un adulto y explíqueles los peligros del agua y los dispositivos eléctricos.	Dětem dovolte používat volně stojící vanu pouze pod dohledem dospělé osoby a vysvětlete jim nebezpečí vody a elektrických zařízení.	Samostojeću kadu djeci dopustite samo pod nadzorom odraslih i objasnite im opasnosti od vode i električnih uređaja.	Otrokom dovolite uporabo samostoječe kopalne kadi le pod nadzorom odrasle osebe in jim razložite nevarnosti vode in električnih naprav.	Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a szabadon álló fürdőkádat, és magyarázzák el nekik a víz és az elektromos készülékek veszélyeit.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

BAHAG AG
Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim
service@bauhaus.info

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 22423142									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblaščeni strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.